

IN TLAOLPALANCATZINTLI

EL MAÍZ PODRIDO

FRANCISCO MORALES

IN TLAOLPALANCAZINTLI

Ye huehcauh, ipan ce altepetl itoca Xilotepec onemia cente tlatqui-huani ihuan inin, ihcuac oquitlacentlaliaya in pixquiztli, quimilhuiaya in miltequitqueh:

—Ahmo nenmopixquilizque, ahmo nenquimocentlalilizqueh tlaol-palancatzintli, inon ximocahuilihtahcan, ximocxipachohuilican, ximo-tlamochilican intla quinextizqueh inontin tlein motihtixiah, maqui-mohuilquilian, yehce neuhatl ahmo niccualihua.

Opanohqueh in tonaltin ihuan pixquiztli ye otlantaya ipan inon altepeuh itoca Xilotepec. Ayocmo huel mocaquiaya quenin iciuhca onehnemiah in cahuahtin tlen cenzacayah. Zan ocaquia in icuic toto-meh cualcampa nozo ihcuac yemaquitiaya tonaltzintli ihuan ehehcatl ahmo mocehuiaya.

Ceppa inon tlatcetzintli tlatquiuhani, ica yu tlamania momoztla omotequitiliaya ipan imiltzin, omuicac cehcan itoca Cozcacuahco ica itlaquehualtitzihuan. Cequi opeuhque tlamepanpohpohuah ihuan oc-cequintin tlatexiuhcuiah.

Ihcuac yociahciuhqueh in tlatquiuhanih oquinmilhui in milte-quitqueh:

—Matocehuican tetepiton, ¿tlein ahmo nenmomachitia axcan tla-hueltotonatoc ihuan tinochtin yetitonalchachapacatoqueh?

Zatepan cequi ica huehuetzcaqueh ihuan tlatquiuhani omocehui-to itzintla ce huehyi tamazquicuahuitl. Ihcuac ompa ye motlaceca-huilitlaya, omomahyononotz: —¿Quenin ahmo nechpactia niccen-tlaliz nopalancatlaol? Hueliz ahmo cualli in nicchihua. Ihuan opeuh quilnamiqui tlein oquimilhui in miltequitqueh ye mic tonaltin.

Ihuan opanohque yei tonaltin. Zan niman ocochiztemic.

Omocuepqueh tequitqueh ipan imil, ihuan ihcuac otlacuahqueh ihuan omotlacecahuiliti zan tepiton oquihto:

—Axcan niquinpohuiliz in notlaquehualhuan tlein onictemic ye-huiptla ihuan ihcuac nahciz nochan niquinonotzaz in notlahzocihua ihuan nopilhuan.

Zan niman otlant tequitl ihuan tlatquiuhani oquintequimacac itla-quehualhuan.

—¡Xitlecanacan tochan!

EL MAÍZ PODRIDO

Hace mucho tiempo, en un pueblo llamado Xilotepec vivía un rico que, cuando recogía la cosecha, les decía a sus peones:

—No cosechen, no vayan a reunir el maíz podrido; ese vayan dejándolo, ese písenlo, aviéntenlo. Si lo encuentran aquellos que rebuscan, que se lo lleven, porque a mí no me gusta.

Pasaron los días y la pizca ya estaba por terminarse en aquel pueblo llamado Xilotepec. Ya no se escuchaba cómo con rapidez caminaban los animales que acarreaban la mazorca.

Sólo se escuchaba el canto de los pájaros al amanecer o cuando se estaba ocultando el sol y el viento no cesaba.

Una vez ese señor rico, como era su costumbre trabajar a diario en su milpa, fue a un lugar llamado Cozcacuahco con sus peones. Algunos comenzaron a limpiar los magueyes y otros a cortar la yerba que nace entre las piedras.

Cuando se cansaron, el rico les dijo a sus peones:

—Vamos a descansar un poquito, ¿qué no sienten que hoy está muy fuerte el calor y todos nosotros estamos bañándonos en sudor?

Después algunos se rieron de él, y el rico se fue a descansar abajo de un gran madroño. Y cuando éste ya estaba descansando se preguntó: —¿Cómo es que a mí no me gusta reunir mi maíz podrido? Creo que no es bueno lo que yo hago. Y empezó a recordar lo que les dijo a sus peones hacía varios días.

Pasaron tres días. Luego tuvo entonces un sueño.

Regresaron nuevamente a trabajar en su milpa, y después de comer y descansar un momento, dijo:

—Ahora voy a contarles a mis trabajadores lo que soñé hace tres días, y cuando yo llegue a mi casa lo platicaré a mi querida esposa y a mis hijos.

Después que terminaron de trabajar, el rico ordenó a sus peones: —¡Adelántense a casa!

Zatepan ye omohuhanalti, ihcuac oyaya tlatlahco in icxiohtli oquiyacatzatzacuili ce cozamactli ihuan iicxitzalan opanotehuac. Zan niman ayahmo huel huehca onehnemia, oquiyacatzatzacuili ce tecuan-coatl. Ihuan zatepan ipan ce milnepantla, oquicac ochocataya ce conetzintli. In tlatquihuani oquihto:

—Ma nitechinantlehco. ¿Canin chocataz inon conetl? Ihuan ahmitla oquinexti.

Tepitzin omomahmauhti, opeuh iciuhca nehemi ihuan oquihto:

—Tlein axcan nopan omochiuh inon onictemic yequezqui tonaltin.

Zatepan omohuahnalti ichan.

Ihcuac ye icaltenco oyaya, oquinamic ce iichpocacone ihuan oquihui:

—¿Canin tiyauh?

In ichpocatzintli otlananquili:

—Niauh nimitzmo namiquiliz.

—¿Tlein timochihuiliaya? —Ahmitla. Tetlananquili itahtzin.

—¿Ihuan totlaquehualhuan? Oquihto in tlatquihuani.

—Yehuantzitzin yomotlacualtiunqueuh ihuan yomuicaque. Tetlananquili ichpocatl. —Cualli ca. Omotenchui in tlatquihuani.

—Axcan chiahui tochan ompa nimitznonotzaz tlein nopan omochiuh.

Ihcuac ye motlacualtihtaya oquinmopohuilili tlein opanoc ipan ohtli.

—Xinechcaquican:

Axcan ihcuac onihualaya onechyacatzatzacuiliunqueh cequi yolcame, yehce tlein ocachi onechtequipacho ce conetzintli chocataya ipan ce milnepantla, axcan nicnemilia melahuac tlein onictemic ye yei tonaltin.

—¿Ye otimohtili? —Ihuan tehuatzin ayc timoneltocatzinoaya itechpa in temiquiliztli. Oquihto ce itelpoch.

Omoztlati, zan cualcan ichantzinco omahxitito ce tocoltzin ica inamictzin, ihuan oquimolhuili in tlatquihuani:

—Axcan timitzmonahuatilico cehcan momilahtzincó itoca Xochizacatl ihcuac ca ompa tipanoyah oticahqueh chocataya ce piltzintli, zan mahtcatzin otópachouqueh, ihcuac ye ompa otiyeyah ammitla otiquihtaque zan huel niman ticnextihqueh miec palancacentli, niman toayaxiquipiltihque ihuan axcan timitzmohualhuiquililiah nican ca xitechmocolilili.

In tlatquihuani, zan huel miec omotlazohcamachilili ihuan oquihn-motenchuili:

Él se dirigió posteriormente, y cuando iba a la mitad del camino se le atravesó una comadreja pasando entre sus pies. Poco después aun no caminaba tan lejos, se le atravesó una serpiente. Y después, en medio de una milpa, escuchó que estaba llorando un niño. El rico dijo:

—Voy a subir a esta cerca. ¿Dónde estará llorando ese niño?

Después se dirigió a su casa.

Cuando estaba cerca de su casa, encontró a una de sus hijas y le dijo:

—¿Dónde vas?

La hija respondió:

—Vengo a encontrarte, ¿qué hacías? —Nada, contestó su padre.

—¿Y nuestros peones? Dijo el rico: —Ellos ya comieron y se fueron. Contestó la muchacha: —Está bien. Dijo el rico:

—Ahora vamos a nuestra casa, allá te platicaré lo que me sucedió.

Cuando ya estaban comiendo, les contó lo que le sucedió en el camino. —Escúchenme:

—Ahora cuando yo venía se me atravesaron algunos animales, pero lo que más me preocupó es que un niño estaba llorando en medio de una milpa, ahora pienso que es cierto lo que yo soñé hace tres días.

—¿Ya vio usted? Y usted que no cree en los sueños. Dijo uno de sus hijos.

Al día siguiente, muy temprano, a su casa llegó un viejecito con su esposa y le dijo al rico:

—Ahora hemos venido a avisarle que en una de sus milpas de nombre Xochizacatl, cuando por allá pasábamos, escuchamos que estaba llorando un niño. Muy quedito nos acercamos y cuando estábamos ya en el lugar, ya nada encontramos. Entonces buscamos por donde quiera y lo que hallamos fue mucha mazorca podrida, luego la recogimos en nuestros ayates y ahora se la hemos traído.

—Aquí está, recíbala.

El rico mucho les agradeció diciéndoles:

—Inon tonacayotzin nimitzinmomaquila, ihuan ocachi nimitzihmoaxiltiliz ica cuahcualli tlaolli ihuan monehneloz. Axcan yenicmahtoc noyuhqui inintzin motetlacualtilia, moteixizcaltilia huel zan tehuan toconmocenmacehuitzinozque.

—Este maíz yo se los doy, y les voy a completar con el maíz no podrido para revolverlo. Ahora comprendo que también éste nos alimenta, que nos hace renacer, creo que entre nosotros, todos juntos lo vamos a merecer.

